

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

## Gesucht Zeitungszusteller (m/w/d)

#verteilerteam

für unsere Heimatzeitung **die Mawebberger** in

### ALLE GEBIETE

Prospekte sind bereits eingelegt,  
Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich  
z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler  
(ab 13 Jahre) sowie Vereine, die ihre Clubkasse aufbessern wollen.

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

## Deine Idee? Deine Schule. Deine Entscheidung!

### Wie können 1.500 Euro den Schulalltag bereichern?

Bereits Anfang des Jahres 2020 berichteten wir über das Projekt „Deine Idee? Deine Schule. Deine Entscheidung!“. Getragen wird die Aktion von der Sächsischen Jugendstiftung in Dresden. Die Schülerinnen und Schüler der Ludwig-Richter-Schule Radeberg steuern aktuell bereits auf das dritte Projektjahr zu und bekommen so zum 3. Mal 1.500 Euro. Zeitgleich wird an der Umsetzung der Idee aus dem zweiten Projektjahr gewerkelt.



In der letzten Woche durfte ich als Redakteurin einer Videokonferenz der Steuergruppe beiwohnen und habe so neue Informationen zum Stand erhalten. Denn trotz Pandemie läuft die Organisa-

tion mit Unterstützung von Projektleiterin Julia Franke (Sächs. Jugendstiftung) und Schulsozialarbeiterin Anna Esser sowie Lehrerin Cindy Bähr-Minow weiter. Digitale Kanäle stehen zur Verfügung, sodass über die Internetplattformen LernSax und Big-BlueButton kommuniziert wird. Während die einzelnen Klassen an der Umsetzung eines Jahrbuches arbeiten, welches im zweiten Projektjahr zum Wahlsieger erkoren wurde, werden synchron bereits die Ideen für den dritten Durchlauf gesammelt. Erneut steht ein Betrag von 1.500 Euro zur Verfügung, welcher für eine nachhaltige Anschaffung genutzt werden kann. Doch was soll es sein? Wie kommen so viele Schülerinnen und Schüler auf einen Nenner und das aus dem

heimischen Kinderzimmer heraus, indem momentan jeglicher Unterricht stattfindet? Für dieses Auswahlverfahren stehen demokratische Wahlen auf dem Programm. Das Klappete in den ersten beiden Durchgängen recht gut. Ideen wurden gesammelt, ausgewertet, präsentiert, ein Wahlkampf organisiert und eine Wahl durchgeführt. Aus dem ersten Projektjahr ging ein Graffiti hervor, welches nun die Lounge neben dem grünen Klassenzimmer aufpeppt.

Im zweiten Projektjahr machte die Idee von einem Jahrbuch mit 77 von 300 Stimmen das Rennen. Der „kreative Schmöker“ soll in den nächsten Monaten gedruckt werden, um den Schülerinnen und Schülern später schöne Erinnerungen zu liefern. Jede Klasse hat zwei Jahrbuchseiten für die freie Gestaltung zur Verfügung. Auf den letzten Seiten des Buches werden alle aktuellen Klassenfotos abgedruckt. Je nach Klasse und Klassenstufe läuft die Umsetzung mal besser, aber auch mal schlechter, denn im Gegensatz zur Diskussion im Klassenzimmer ist der digitale Austausch etwas schwieriger. Zum Teil fehlen trotz aller technischen Möglichkeiten an mancher Stelle der Antrieb und die Anleitung. In den jüngeren Klassenstufen fehlt teils das Verständnis für einen solchen Beitrag, denn für einige ist der Nutzen eines solchen Rückblickes nicht ganz klar. In Sachen Kreativität sind dann noch vor allem die Jungs etwas verhaltener. Doch mit etwas Unterstützung, der Ideensuche beispielsweise im Internet oder der Blick in Abschlusszeitungen von Geschwistern oder Eltern, wird sicherlich jeder Klasse ein toller Beitrag zum Jahrbuch gelingen.

## S&D Träger / 0174 20 85 185

### Haushaltsauflösung kl. Abrisse Hausmeister

Städtisches  
Friedhofs- und Bestattungswesen  
Dresden

### Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden  
www.bestattungen-dresden.de  
☎ 0351 - 4393600  
(Tag & Nacht)

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

### Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

20.02.	Praxis Dipl.-Stom. Thomas Kuchta Hauptstr. 39, 01920 Haselbachtal Tel. 03578 / 7 12 72
21.02.	Praxis Dr.med.dent. David Henack Pulsnitzer Str. 20, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 20 81

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-sachsen.de)

### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

20.02.	Elefanten Apotheke, Altstadt Rdbg.	Tel. 03528/44 78 11
21.02.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
22.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
23.02.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793/8 30
24.02.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15
25.02.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
26.02.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/700 11

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

19.02. - 26.02.:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
26.02. - 05.03.:	Frau Dr. Obitz, Weixdorf Tel. 0351 / 880 62 35

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:  
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830



„Deine Idee? Deine Schule. Deine Entscheidung!“ ist ein Projekt der Sächsischen Jugendstiftung in Kooperation mit den DRK-Notrufzentren. Es ist ein Projekt der Sächsischen Jugendstiftung in Kooperation mit den DRK-Notrufzentren. Es ist ein Projekt der Sächsischen Jugendstiftung in Kooperation mit den DRK-Notrufzentren.

### Elefant untersucht Wasser

Nicht nur sauber, sondern rein muss es sein!

Das Wasser kommt zwar optisch klar aus der Leitung, aber rein ist es dennoch nicht. Eine einfache Wasser-Analyse durch unsere Apotheke kann Ihnen die Gewissheit verschaffen, dass Ihr Leitungswasser auch wirklich Trinkwasser-Qualität hat. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern.

Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800 - 3528528  
Fax: 03528-447809  
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr

**natürlich**

## ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

### 15% Rabatt-Gutschein\*

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 27.02.2021

elefanten.apotheke.radeberg • cardb@apofant.de • www.apofant.de

tion mit Unterstützung von Projektleiterin Julia Franke (Sächs. Jugendstiftung) und Schulsozialarbeiterin Anna Esser sowie Lehrerin Cindy Bähr-Minow weiter. Digitale Kanäle stehen zur Verfügung, sodass über die Internetplattformen LernSax und Big-BlueButton kommuniziert wird. Während die einzelnen Klassen an der Umsetzung eines Jahrbuches arbeiten, welches im zweiten Projektjahr zum Wahlsieger erkoren wurde, werden synchron bereits die Ideen für den dritten Durchlauf gesammelt. Erneut steht ein Betrag von 1.500 Euro zur Verfügung, welcher für eine nachhaltige Anschaffung genutzt werden kann. Doch was soll es sein? Wie kommen so viele Schülerinnen und Schüler auf einen Nenner und das aus dem

### Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Akustik**  
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

Mittels „Brainstorming“, also quasi dem kollektiven Ideensammeln, geht es nun erneut zurück auf Anfang. Über die Plattform „Tricider“ haben die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrerschaft und diesmal auch die Eltern die Möglichkeit, Ideen und Vorschläge zu sammeln, aber auch zu diskutieren. Bis 22. Februar 2021 werden die Vorschläge noch zusammengetragen, dann geht es wieder an das Auswahl- und Wahlverfahren. Einige Ideen sind so bereits im Umlauf. In der Diskussion sind beispielsweise Hängematten für den Schulhof, mehr Fahrradständer, weitere Überdachungen für den Schulhof, Basketballkörbe, Sitzhocker für den Schulflur oder kulturelle Ausflüge ins Museum oder Theater.

Ist das dritte Projektjahr absolviert, ist die Aktion jedoch noch nicht gänzlich beendet. Denn Deine Idee? Deine Schule. Deine Entscheidung! soll als Wegweiser dienen und die Kinder und Jugendlichen anleiten, selbst Sponsoren zu finden, für Ideen zu werben und eigenständig mit Lehrern sowie Eltern für die Attraktivität ihrer Schule zu arbeiten. Die Strukturen sind nach drei Jahren bekannt, die Steuergruppe ist etabliert und kann auch ohne die Anleitung der Jugendstiftung agieren. Vielleicht interessieren sich bereits schon jetzt potenzielle Sponsoren, welche die Schülerinnen und Schüler gern unterstützen möchten, um das Projekt nachhaltig zu gestalten.

Alle Informationen finden Sie unter [www.saechsische-jugendstiftung.de](http://www.saechsische-jugendstiftung.de) und auf der Homepage der Ludwig-Richter-Schule.

### Der gemeine Anglizismus: „Brainstorming“

Ob das Brainstorming nach Definition wirklich ein Anglizismus ist oder nicht, sei hier mal dahin gestellt. Für alle, die der englischen Sprache und dem Umgang mit der neuen Mode nicht firm sind, wird dieser Begriff hier kurz erklärt:

Brainstorming bedeutet so viel wie „gemeinsam Ideen sammeln“. Es bezeichnet eine Kreativitätstechnik zum Generieren von Ideen. Dabei handelt es sich immer um eine Gruppenarbeit, in der man versucht Antworten auf Problemstellungen oder Fragen zu finden. Die eigene Kreativität wird dabei durch die Ideen und Vorschläge der anderen potenziert.

Text & Foto: Red.



## Ihre Hausbank Wir belohnen Ihre Treue

Morgen kann kommen.  
Wir machen den Weg frei.

Sammeln Sie bis zu 3 Treuepunkte in 6 Kategorien

Treuebonus bis zu 84€ p.a.

Als unser Kunde nutzen Sie verschiedene Produkte bei uns. Sofern Sie mindestens ein VR-Girokonto bei uns haben, können Sie am Hausbankmodell teilnehmen. Am Ende eines jeden Quartals ermitteln wir Ihren aktuellen Hausbankstatus und schreiben Ihnen den Treuebonus auf Ihrem Konto gut. Unsere Privatkunden mit Hausbankstatus profitieren auch von einem exzellenten Service!

Lernen Sie unser digitales Hausbankmodell kennen:  
[www.vr-meissen.de/hausbankmodell](http://www.vr-meissen.de/hausbankmodell)

Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG



# Große Kreisstadt Radeberg

## Rentantragstellung im Rathaus

Als Service der Deutschen Rentenversicherung können Rentenanträge im Rathaus in Radeberg beim monatlichen Rentensprechtag gestellt werden. Die Rentenantragstellung ist für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten) sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland). Formulare sind nicht vorab auszufüllen (elektronische Antragsaufnahme beim Termin).

Die nächsten Termine sind: immer donnerstags, am 11. März 2021, 15. April 2021 und 06. Mai 2021.

Es ist eine Anmeldung erforderlich. Diese erfolgt vorab bei der Deutschen Rentenversicherung 03578 / 310217 (Versichertenberater Wolfgang Deißler).

Hinweis: Rentenantragstellungen haben Vorrang. Bitte haben Sie Verständnis, wenn daher ggf. keine Termine für allgemeine Beratungen zur Verfügung stehen.

**Stadtverwaltung Radeberg**

# Gemeinde Wachau

## Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 10.02.2021

- Öffentlicher Teil -

**Beschluss zur touristischen Erschließung von Schloss Seifersdorf (GRW Infra „Tourismus“); Erneuerung WC-Anlage im UG - Vergabebeschluss Los 10 - Tischlerarbeiten**  
Beschluss 01/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Leistungen für das Los 10 - Tischlerarbeiten an die Fa. Tischlerei Steffen Hartmann, Lomnitzer Str. 1, 01454 Wachau - OT Seifersdorf mit einem Angebotspreis in Höhe von 1.017,45 € zu vergeben.

**Beschluss zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**  
Beschluss 02/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Spenden in Höhe von EUR 1.770,00 (Geldspende) und EUR 346,84 (Sachspende) anzunehmen.

**Beschluss zur Beschaffung mobiler Endgeräte für die Grundschule Wachau gemäß Mobile-Endgeräte-Förderverordnung – MobilEndFÖVO**  
Beschluss 03/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt den Kauf mobiler Endgeräte für die Grundschule Wachau in Höhe von 8.959,75 € brutto von der KISA, Eilenburger Str. 1 a in 04317 Leipzig.

**Beschluss zur Beschaffung mobiler Endgeräte für die Grundschule Leppersdorf gemäß Mobile-Endgeräte-Förderverordnung - MobilEndFÖVO**  
Beschluss 04/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt den Kauf mobiler Endgeräte für die Grundschule Leppersdorf in Höhe von 10.778,47 € brutto von der KISA, Eilenburger Str. 1 a in 04317 Leipzig.

**Beschluss zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Wohnen am Schlosspark Tina-von-Brühl-Straße“ - Aufstellungsbeschluss zur 1. Änderung**  
Beschluss 05/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Für einen kleinen Teilbereich des rechtskräftigen Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnen am Schlosspark Tina-von-Brühl-Straße“ wird das 1. Änderungsverfahren beschlossen.

2. Zum Geltungsbereich gehört das Flurstück der Gemarkung Seifersdorf: 26/1. Der Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca. 260 m<sup>2</sup>.

3. Ziel der 1. Änderung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnen am Schlosspark Tina-von-Brühl-Straße“:

- Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung für den Bereich der Wendeanlage der Haupterschließungsstraße: Die Änderung des Wendehammers vergrößert die Grünflächen vor dem Gutshaus und betont somit die Herausstellung des Gutshauses im Denkmalkontext; für das Westgebäude verbessert sich die Zugangssituation am Giebel und ist weniger verkehrsbelastet.

4. Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss der 1. Änderung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnen am Schlosspark Tina-von-Brühl-Straße“ nach § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekanntzumachen.

**Beschluss zum Überlassungsvertrag „Wohngebiet Mühlberg, 3. BA“ in Lomnitz**  
Beschluss 06/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Der Überlassungsvertrag zwischen der Gemeinde Wachau und der Nieder Beteiligungs + Service GmbH & Co. KG mit Sitz in Wachau wird geschlossen.

2. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Vertragsabschluss vorzunehmen.

**Beschluss zur Korrektur der Widmung zum BÖW 2 im OT Lomnitz**  
Beschluss 07/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Korrektur der Widmungsbeschränkung zum beschränkt öffentlichen Weg „Fußweg zum Wohngebiet Am Mühlberg“, Bestandsblatt Nr. 2 im Straßenbestandsverzeichnis von Lomnitz.

Widmungsbeschränkungen: Nur für Fußgänger, Anlieger frei

**Beschluss zur Verwendung der Restgelder vom Regionalbudget für Wanderwege-Informationstafeln sowie Abfrage hinsichtlich Bedarfs an Schutzhütten, überdachten Sitzgruppen und Bänken für Stellung eines Fördermittelantrages**  
Beschluss 08/02/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Wanderwege-Informationstafeln mittels Fördermittel (80 % in Zusammenarbeit mit dem Regionalmanagement Westlausitz zu erneuern bzw. neu zu errichten. Des Weiteren soll der Bedarf an Bänken, Sitzgruppen und Schutzhütten an das Regionalmanagement gemeldet und bei Möglichkeit der Förderung umgesetzt werden. Die vom Wanderwegewart und dem Regionalmanagement kommenden Vorschläge wurden durch das Bauamt vorgeprüft.

**Veit Künzelmann, Bürgermeister**

01477 Arnsdorf, Hufelandstraße 5, 7, 9, Friedrich-Wolf-Straße 2, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 282/33, 282/47 nicht zu.

**Beschluss-Nr. 99/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid Errichtung einer Pkw-Parkplatzanlage, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße 61, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 526/3 entsprechend Festsetzungen im Flächennutzungsplan zu. Hinweis: Ob die Fläche für 108 Pkw-Stellplätze ausreichend ist, muss im Bauantragsverfahren geklärt werden.

**Beschluss-Nr. 100/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Wohnhauses mit Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Röderstraße 10, Gemarkung Fischbach, Flurstück 128 zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

**Beschluss-Nr. 101/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Bungalows, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Wilschdorfer Straße 7, Gemarkung Fischbach, Flurstück 105/1 zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

**Beschluss-Nr. 102/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Anbau einer Terrassenüberdachung an das Wohngebäude, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Wilschdorfer Straße 4a, Gemarkung Fischbach, Flurstück 104/4 zu.

Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

**Beschluss-Nr. 103/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Vorentwurf K 9254 - Erneuerung in Wallroda, Stand: Oktober 2020 unter den nachfolgend genannten Bedingungen zu:

1. Neuberechnung des Anteils der Gemeinde an der Kostenteilung auf Grundlage der beiliegenden Verkehrszählung wegen Übertragungs- und Rechenfehlern.

2. Minimierung des westlichen Seitenstreifens auf ein Mindestmaß und Vergrößerung des östlichen Seitenstreifens von Bau-km 0+000 bis 0+200.

## Ländliche Neuordnung Fischbach

**VKZ LNO: 251421**

**Gemeinde / Stadt: Arnsdorf, Großharthau**

**Landkreis: Bautzen**

**Änderungsbeschluss Nr. 1 vom 05.11.2020**

**zur Änderung des Flurbereinigungsgebietes**

Das mit Anordnungsbeschluss der zuständigen Flurbereinigungsbehörde vom 14.06.2019 festgestellte Neuordnungsgebiet wird nach § 8 Abs. 2 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I, S. 546), in der derzeit gültigen Fassung, wie folgt geändert.

**1. Verfahrensgebiet**

Die nachfolgend aufgeführten Flurstücke werden in das Verfahrensgebiet einbezogen:  
Gemeinde: Großharthau  
Gemarkung: Seeligstadt

Flurstück Nr.: 563/1, 563/2, 563/3, 572, 573, 578/1, 578/2, 578/3, 592/1, 592/2, 592/3, 593/1, 593/2, 594, 598, 599, 600/1, 600/2, 600/3, 608/1, 608/2, 608/3, 612/1, 612/2, 621/1, 621/2, 621/3, 628/3, 628/4, 628/5, 628/6, 628/7, 628/8, 637/b, 638/1, 638/3, 638/4, 644/c, 645, 646, 647/1, 653, 658, 660, 899/2, 899/3, 901/2, 901/3, 901/4, 901/6, 957/2, 957/5, 957/9

Die Fläche der zugezogenen Flurstücke beträgt ca. 130 ha. Die Gesamtfläche des Verfahrens beträgt somit ca. **798 ha**.

Die Gebietsänderung ist aus der Anlage 1 zum Änderungsbeschluss, welcher Bestandteil dieses Beschlusses ist, ersichtlich.

**2. Öffentliche Bekanntmachung**

Dieser Beschluss wird in den beteiligten Gemeinden Arnsdorf und Großharthau sowie in den angrenzenden Gemeinden Dürrröhrsdorf-Dittersbach und in der angrenzenden Stadt Stolpen nach den Vorschriften über die Bekanntmachung gemeindlicher Satzungen öffentlich bekannt gemacht. Eine Ausfertigung dieses Beschlusses mit der Gebietskarte liegt in den beteiligten Gemeinden Arnsdorf und Großharthau, sowie in der angrenzenden Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach und in der angrenzenden Stadt Stolpen zwei Wochen lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses, mindestens jedoch 20 Stunden pro Woche, zur Einsichtnahme während der Dienstzeiten aus.

**3. Begründung**

Aus bodenordnerischen Gründen werden die Flurstücke der Gemarkung Seeligstadt zum Verfahren „Fischbach“ beigezogen, da der natürliche Verlauf des Seifenbaches nicht mit dem Grenzverlauf übereinstimmt. Die wechselseitig neben dem Seifenbach verbleibenden nicht nutzbaren Restflächen sollen dadurch beseitigt werden. Weiterhin sollen die daraus resultierenden Erschließungsprobleme eigentumsrechtlich geregelt werden.

Darüber hinaus haben einige Flurstücke keine Zuwegung. Die betroffenen Grundeigentümer wurden mit Schreiben vom 12.05.2020 gemäß § 5 FlurbG schriftlich über die Auswirkungen der erforderlichen Gebietsänderung für das Verfahren „Fischbach“ aufgeklärt. Bestehende Bedenken wurden in einem Aufklärungsgespräch am 14.07.2020 ausgeräumt. Begründete Einwendungen gegen die Verfahrensgebietsänderung wurden nicht erhoben.

Die zu beteiligenden Behörden und Organisationen wurden nach § 5 Abs. 2 und Abs. 3 des FlurbG zur Gebietsänderung und damit auch zur Einbeziehung der von dieser Änderung betroffenen Flächen gehört. Bedenken wurden nicht erhoben.

Der Vorstand des Flurbereinigungsverfahrens hat bereits zur Wahrung der Interessen aus dem Bereich von Seeligstadt nach § 3 Abs. 4 AG FlurbG ein weiteres Mitglied und dessen Stellvertreter zum Vorstandsmitglied bestimmt. Damit werden die Interessen der zum Flurbereinigungsverfahren Fischbach nun neu beigezogenen Fläche von der Gemarkung Seeligstadt ausreichend vertreten. Eine weitere Änderung des Vorstandes ist aus diesen Gründen nicht erforderlich.

**4. Teilnehmergeinschaft**

Die Eigentümer der beigezogenen Flurstücke und die den Eigentümern gleichstehenden Erbauberechtigten werden Mitglieder der „Teilnehmergeinschaft der Ländlichen Neuordnung Fischbach“. Die Gebietsänderung hat keine Auswirkung auf die Vorstands-bildung.

**5. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Verfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb von 3 Monaten nach der Bekanntmachung dieses Beschlusses beim Landratsamt Bautzen, Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation, Sachgebiet Flurneuordnung, Macherstraße 55, 01917 Kamenz als zuständige Flurbereinigungsbehörde anzumelden. Die Frist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung.

Auf Verlangen der Flurbereinigungsbehörde hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Behörde zusetzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist wird der Anmeldende

3. Neuer Standort der zu versetzenden Straßenbeleuchtung ist mit der Gemeinde abzustimmen.

4. Materialität des Belages des Seitenstreifens im Bereich ohne Bebauung und im Bereich vor der Brücke über die Große Röder ist im Vorfeld mit der Gemeinde abzustimmen.

5. Vorhandene Granitborde sind für Fahrbahnbegrenzung nach Möglichkeit wieder zu verwenden.

6. Sämtliche Pflasterflächen sind in Granit-Kleinsteinpflaster auszuführen, welches aus dem Bestand zur Verfügung steht.

7. Die der Straße und dem vorhandenen Seitenstreifen entnommenen nicht in dieser Maßnahme verwendbaren Natursteinpflastersteine und Natursteinborde sind der Gemeinde kostenfrei zu übereignen.

8. Zwei Grünflächen entlang der Ausbaustrecke kurz vor Bau-km 0+234 sind mit Granit-Kleinsteinpflaster zu belegen, welches aus dem Bestand zur Verfügung steht.

9. Dem Entfall der Grünfläche bei Bau-km 0+200 im Bereich der drei Stellplätze wird nur in begründetem Fall zugestimmt. Ansonsten ist die Grünfläche zu erhalten und dem neuen Verlauf der Straße anzupassen.

10. Der Auslauf in die Große Röder (DN 500) ist auf der westlichen Seite, also flussabwärts der Brücke, einzubinden.

11. Die im Bestand vorhandenen Verkehrsflächen sind nur minimal zu verkleinern, sofern zwingend notwendig. Bei der Planung sind der landwirtschaftliche Verkehr, der Busreiseverkehr mit Ausstiegsmöglichkeit in der Friedensstraße West nahe der Anbindung Friedensstraße Nord und LKW Stellplätze auf der Friedensstraße West zu berücksichtigen.

12. Während der Bauphase ist eine weitläufige Umleitung des Verkehrs zu planen und auszuschildern insbesondere in Hinblick auf den Urlaubsreiseverkehr mittels Wohnmobilen und Bussen.

Der Variante durch Schwerverkehr überfahrbarer Minikreisverkehr wird zugestimmt, sofern bei der Planung sichergestellt wird, dass PKW nicht über die Kreisinsel fahren, sondern dem Straßenverlauf folgen.

**Frank Eisold, Bürgermeister**

nicht mehr beteiligt.

Werden Rechte erst nach Ablauf der Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG). Der Inhaber eines nicht aus dem Grundbuch ersichtlichen Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristenablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Kraft gesetzt worden ist (§14 Abs. 3 FlurbG).

**6. Zeitweilige Einschränkung des Eigentums**

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses an bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes gelten folgende Einschränkungen:

a) In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).

b) Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen, Kies-, Sand- oder Lehmgruben u. ä. Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG). Sind entgegen den Bestimmungen nach a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können diese im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand auf Kosten des betreffenden Beteiligten wiederherstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

c) Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

Andere gesetzliche Vorschriften über die Beseitigung von Rebstöcken und Hopfenstöcken bleiben unberührt.

Bei Verstößen gegen diese Vorschrift muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen auf Kosten des Veranlassers vornehmen lassen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses bis zur Ausführungsanordnung bedürfen Holzeinschläge in Waldgrundstücken, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde. Diese wird nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt (§ 85 Nr. 5 FlurbG). Das gleiche Verfahren gilt für die Erstaufforstung von Flächen, die aus der landwirtschaftlichen Nutzung ausgeschieden sind oder ausscheiden sollen.

Bei unzulässigen Holzeinschlägen kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass die abgeholzte oder gelichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand gebracht wird (§ 85 Nr. 6 FlurbG).

Zu widerhandlungen gegen die vorgenannten getroffenen Anordnungen sind gemäß § 154 Abs. 1 FlurbG ordnungswidrig. Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße geahndet werden. Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OwiG) in der jeweils gültigen Fassung.

**7. Aufforderung zur Grundbuchberichtigung**

Die Angaben über Rechtsverhältnisse an den Grundstücken im Flurbereinigungsgebiet erhebt die Flurbereinigungsbehörde aus dem Grundbuch. Um Nachteile zu vermeiden, wird den Grundeigentümern dringend empfohlen, die Eintragungen im Grundbuch zu überprüfen und erforderliche Berichtigungen zu beantragen. Dazu genügt es in der Regel den Grundbuchämtern die entsprechenden Urkunden wie Erbschein, Erbvertrag, Testament, Zuschlagsbeschluss oder Enteignungsbeschluss vorzulegen.

Grundbucheinsicht und Auskünfte sind gebührenfrei.

**8. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich, in elektronischer Form oder zur Niederschrift an das Landratsamt Bautzen mit Sitz in Bautzen zu richten.

Der elektronischen Form genügt ein elektronisches Dokument, das mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen ist oder das mit der Versandart nach § 5 Abs. 5 des De-Mail-Gesetzes versendet wird. Die Adressen und die technischen Anforderungen für die Übermittlung elektronischer Dokumente sind über die Internetseite [www.landkreis-bautzen.de/ekommunikation](http://www.landkreis-bautzen.de/ekommunikation) abrufbar.

**Jörg Balling, Sachgebietsleiter Flurneuordnung**

Hinweis: Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie bitten wir Sie bei Einsichtnahme in die Unterlagen um telefonische Terminvereinbarung unter 035200-2520. Um Einhaltung der aktuell geltenden Hygieneregeln wird gebeten.

# Gemeinde Arnsdorf

## Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Jahre vergehen und sind auf immer vergangen, aber ein schöner Tag leuchtet ein Leben hindurch.*

*Arthur Schopenhauer*

### Folgenden Jubilaren,

Frau Ursula Domer zum **98. Geburtstag** am 23.02.

Herrn Hans Schulze zum **90. Geburtstag** am 26.02.

Herrn Ralf Sahre zum **70. Geburtstag** am 27.02.

sowie allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 22.02. bis

28.02.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

**Frank Eisold, Bürgermeister**

## Einladung Gemeinderat Arnsdorf

*Sehr geehrte Gemeinderätinnen,*

*sehr geehrte Gemeinderäte,*

*sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,*

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

**18. Sitzung**  
Gremium Gemeinderat Arnsdorf  
Sitzungstermin Mittwoch, 24. Februar 2021, um 19.00 Uhr  
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49  
Raum Mensa

*Aus Gründen der derzeitigen Corona-Schutz-Verordnung und der ergänzenden Allgemeinverfügung wird die Besucheranzahl begrenzt. Ferner raten wir davon ab an der öffentlichen Gemeinderatssitzung teilzunehmen und bitten wir Sie Ihre Fragen schriftlich oder telefonisch an die Gemeindeverwaltung zu stellen.*

### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit  
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift  
3. Bestätigung des Protokolls der 17. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 16.12.2020

4. Anfragen der Bürger

5. Bekanntgabe des nichtöffentlichen Beschlusses aus der 17. GR-Sitzung

6. Aufhebung Beschlüsse 49/10/20 und 51/11/20

7. Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes - Flurstück 137/2 der Gemarkung Arnsdorf

8. Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes - Flurstück 266/15 der Gemarkung Arnsdorf im Gewerbegebiet „Seeligstädter Straße“

9. Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes - Flurstück 266/16 der Gemarkung Arnsdorf im Gewerbegebiet „Seeligstädter Straße“

10. Bebauungsplan „Erweiterte Teichstraße Arnsdorf“ - Aufstellungsbeschluss

11. Bebauungsplan „Erweitere Teichstraße Arnsdorf“ - Veränderungssperre

12. Benennung Straße im B-Plan-Gebiet

13. Bebauungsplan [ ... NAME ... ] Arnsdorf - Aufstellungsbeschluss

14. Umsetzung B-Plan Wohngebiet Arnsdorf - Weststraße

15. Bebauungsplan „Wohnbebauung Unterer Steinberg Arnsdorf“ - Abwägungsbeschluss

16. Bebauungsplan „Wohnbebauung Unterer Steinberg Arnsdorf“ - Entwurfsbilligung und Offenlagebeschluss

17. Verschiedenes

18. Anfragen der Gemeinderäte

**Frank Eisold, Bürgermeister**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

*In der 17. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 09.02.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:*

**Beschluss-Nr. 95/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Bürogebäudes mit Stellplätzen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstraße 23, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 331/4 zu.

Auflagen: Die Festsetzungen des Flächennutzungsplanes, gewerbliche Baufläche nach § 1 Abs. 1 Nr. 3 BauNVO in Verbindung mit § 8 Abs. 2 Nr. 2 BauNVO sind einzuhalten.

**Beschluss-Nr. 96/17/TA/2021**

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid - Bebauung an der verlängerten Teichstraße mit Wohn- und Geschäftshäusern, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstraße 19, 21, 23, 25 ff, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 331/3, 331/4, 331/5, 331/7 aus planungsrechtlicher Sicht nicht zu.

Für rein gewerblich genutzte Bebauung nach § 8 BauNVO in offener Bauweise, auf einzelnen der genannten Flurstücke oder

Teilen der genannten Flurstücke wird die Zustimmung aus planungsrechtlicher Sicht erteilt. Die erhöhten Lärmimmissionen sind bei der Bebauung durch entsprechend erhöhte Schallschutzanforderungen an den Außenbauteilen zu berücksichtigen.



# 15 Jahre Hüttertalverein Radeberg

## Naherholung und grünes Idyll schaffen und bewahren

Ein Jubiläum folgt in diesem Jahr dem nächsten. So wollen wir auch dem Radeberger Hüttertalverein zum 15-jährigen Bestehen gratulieren und für die Zukunft alles erdenklich Gute wünschen. Der Verein hat entscheidend zum Erhalt des Naherholungsgebietes beigetragen und führt seine Arbeit erfolgreich und zuverlässig fort.

Gemeinsam mit den Vereinsmitgliedern und dem Vorstand haben wir einen Rückblick auf Getanes und Erschaffenes gewagt und für Sie zusammengefasst. Außerdem betrachten wir in einem zweiten Teil des Artikels die Zukunft des Vereins. In unserem Fotoarchiv fanden wir zudem jede Menge Fotos aus der Vereinsgeschichte. Zu Beginn der kleinen Rückschau haben wir mit dem langjährigen Vereinsvorsitzenden und Gründungsmitglied Alfons Saupe ein interessantes Interview geführt:

### Herr Saupe, schön, dass Sie sich die Zeit für unser Gespräch nehmen. Mit welchen Zielen sind Sie damals zur Vereinsgründung an die Arbeit gestartet?

Der Verein verfolgt, seit der Gründung vor 15 Jahren, ausschließlich Aufgabenlösungen im Sinne der Gemeinnützigkeit, insbesondere für das Hüttertal als Naherholungsgebiet und touristische Attrak-



Vereinsgründung des Förderverein Hüttertal e.V. am 02.02.2006.

tionen für Radeberg und Umgebung. Wir sorgen mit Publikationen für die Erhöhung seines Bekanntheitsgrades. Eine weitere wichtige Aufgabe ist die Unterstützung der Traditionspflege, Heimatverbundenheit, Naturliebe sowie die Pflege der Flora und Fauna. Dazu kommt die Pflege kulturhistorischer Einrichtungen und Denkmale. Fortwährend kümmern wir uns um die Reinigung und das Sauberhalten des Tales und unterstützen kulturelle und sportliche Veranstaltungen. Am Herzen liegt uns die Einbeziehung der Schulen in und um Radeberg bei der Erziehung der Schülerschaft hinsichtlich dem Umgang mit der Natur und seiner Tierwelt. Wir übernehmen, seit nunmehr 15 Jahren, verschiedene Abschnitte des Tales zur Hege und Pflege.

### Wie beurteilen Sie die Entwicklung des Vereins und der Mitgliederstruktur?

Der Verein hat durch seine jahrelange und kontinuierliche Arbeit einen hohen Stellenwert bei den Radeberger Bürgerinnen und Bürgern erhalten, auch durch die Einbeziehung der Bürgerschaft und Jugendlichen in die Lösung der gestellten Arbeiten. Die Anzahl der derzeitigen 30 Mitglieder bezeichne ich als gut durchwachsen und ausreichend. Wichtig wäre es aber weiterhin einige junge Mitglieder für die Vereinsarbeit zu gewinnen.

### Der Hüttertalverein hat etliche Maßnahmen und Projekte auf den Weg gebracht. Haben Sie alle gesteckten Ziele von damals erreicht?

Durch die jahrelange Arbeit des Vereins ist es gelungen, die gesteckten Aufgabenstellungen über das Maß zu erfüllen. So konnten wir eine Vielzahl an Maßnahmen erfüllen. Ein großes Projekt setzt sich durch Wegeinstandsetzung durch das gesamte Tal, das Aufstellen von Bänken und überdachten Sitzgruppen für Wanderer und deren jährliche Instandsetzung sowie das Erstellen und Errichten von verschiedenen Hinweistafeln zur Geschichte des Tales und seiner Flora und Fauna. Zur Orientierung sorgen wir ebenfalls für ausreichend Beschilderung. Große Projekte wurden



26.03.2006 - mit dem „Todaustragen“ wird ein heidnischer Frühlingsbrauch gefeiert.



Symbolische Übergabe der Planetentafel am Schloss Klippenstein am 20.05.2006.

bewältigt, so zum Beispiel der Bau des Grünen Klassenzimmers für etwa 35 Personen, die Umsetzung eines Waldhortes für die Grundschule Stadtmitte, welcher nun seit bereits 10 Jahren in Betrieb ist, und der Aufbau des historischen Backofens. Letzterer setzt im Grundschuljahrplan der 3. Klasse ein und thematisiert die Entstehung „vom Korn zum Brot“.

Mit Schülerinnen und Schülern des Humboldt-Gymnasiums entstanden jüngst Nistkästen, welche den Vögeln des Tales nicht nur zur Brut sondern auch als Rückzugsort dienen sollen.

Entstanden ist auch ein Kiosk, welcher den Verlust der Gastronomie in der Hütttermühle ein wenig kompensieren soll. Zudem haben wir das Kopfgebäude der Hütttermühle trocken gelegt, die Innenräume saniert und das Dach instand gesetzt.

In die Kategorie Sanierung zählen wir zudem etliche Denkmale, wie etwa den „Arnold-Gedenkstein“. Denkmale sind uns sehr wichtig. Deshalb ist der Tornadomann sowie eine Sitzgruppe entstanden. Eines der wichtigsten Denkmale ist wohl mit dem „Hinsche-Denkmal“ entstanden. Dabei haben wir sogar die Tochter von Max Hinsche einbeziehen können. Wenn man an geselliges Beisammensein denkt, fallen mir jährliche Arbeitseinsätze zur Beseitigung von Baum- und Hochwasserschäden



Übergabe des „Grünen Klassenzimmers“ am 06.10.2006.

ein. Zu Beginn unserer Arbeit fand fünf Mal in Folge ein Kindersingen der Radeberger Schulen an der Hütttermühle statt. Der Hüttertallauf ist eine feste Instanz im Veranstaltungskalender und wird durch uns nun bereits 10 Jahre unterstützt. Einmal im Jahr gestalten wir außerdem den Wald-Gottesdienst der Ökumene mit und pflanzen und gestalteten gemeinsam mit der Gemeinde die „Ökumene Linde“ sowie eine Bank zum Verweilen. Zu guter Letzt möchte ich die jährliche Veranstaltung für und mit den Tschernobylkindern hervorheben. Sie sehen also, bei uns ist quasi immer etwas los.

### Welche positiven, aber auch negativen Erinnerungen fallen Ihnen spontan ein, wenn sie an die letzten 15 Jahre Vereinsarbeit denken?

Auf jeden Fall freuen wir uns über die Anerkennung der Arbeit durch die Bürgerinnen und Bürger von Radeberg sowie die gute Unterstützung durch Radeberger Sponsoren. Auch die verlässliche Arbeit und Unterstützung mit dem Stadtrat von Radeberg möchte ich hervorheben. Nicht förderlich waren in der zurückliegenden Zeit mutwillige Zerstörungen im Tal durch Vandalismus, wie beispielsweise zerstörte Bänke und Lehrtafeln.

### Was wünschen Sie sich für die Zukunft des Vereins?

Ich wünsche mir, dass das Hüttertal weiter im Fokus der Radeberger bleibt und sie dieses Tal als ein wunderschönes Geschenk der Natur achten und schützen. Es ist sehr wichtig, dass die Hüttermühle eines Tages wieder Anlaufpunkt der Menschen aus Radeberg und Umgebung wird und langfristig durch einen zuverlässigen und patenten Investor übernommen wird.

Vielen Dank für das nette Interview!  
Katja Fissel

Text & Fotos: Red.

## „Home-Fasching“ oder Fasching zu Hause

### Ein Gruß vom Lomnitzer Carnevalsclub

Zuverlässige Quellen berichten, dass die Durchführung des Karnevals drei Monate nach Saisonbeginn der EU übertragen wurde. Die Nachlieferung des Konfettis erwartet man nun in ausreichender Menge im Juli / August, somit habe man ja im Großen und Ganzen nichts falsch gemacht ...

Das hätten wir in Lomnitz natürlich bedeutend schneller organisieren können. In normalen Zeiten wäre im Volksheim seit dem 11.11. alles für die legendären Faschingsfeiern vorbereitet gewesen, um mit euch, unseren Gästen, ein paar schöne Stunden verbringen zu können. Voller Stolz und mit viel Freude wären unsere kleinen und großen Garden einmarschiert und hätten euch ihre neuen Shows gezeigt. Wir wären durch die Straßen von Königsbrück und Radeburg gezogen, hätten Weiberfasching, Rosenmontag und den Faschingsdienstag bei befreundeten Vereinen verbracht und hätten nachher lange ausschlafen müssen. Eins steht fest: Das alles machen wir ein anderes Mal! Wir hoffen, bald wieder mit dem Vereinsleben starten zu können und wünschen uns,



dass es schnell verlässliche Spielregeln für Sport- und Kulturvereine, die sich der Brauchtumpflege und der Kinder- und Jugendhilfe verschrieben haben, geben wird.

Bis dahin vergesst die Farben unserer Uniformen (grün und rot) und unseren Schlachtruf (Trude - Hau Rein) nicht und schaut doch mal im Netz bei uns vorbei! Auf unserer Homepage [www.trude-hau-rein.de](http://www.trude-hau-rein.de) findet ihr die Party-Fotos der letzten Jahre und unser youtube-Kanal „Lomnitzer Carnevalsclub“ mit weit über einer halben Million Zuschauern allein in dieser Saison ist voll von neuen Clips und beliebten Klassikern.

Swen Geißler, Lomnitzer Carnevalsclub

### Unser Wochenangebot vom 22.02. bis 28.02.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 22.02.</b>	Bayerisches Bierfleisch dazu 3 Knödel	Weißkrauteintopf mit Rindfleisch dazu Obst	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	Salat 1 - 3,90 € <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, getriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 23.02.</b>	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Deftiges Bratenbrot mit Meerrettich, Zwiebeln, Senf und Rohkostbeilage	Kartoffelpuffer dazu Apfelmus	Salat 2 - 4,10 € <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Thunfisch, Zwiebeln, Ei, Joghurt dressing
<b>Mi. 24.02.</b>	Makkaroni mit Schweinegulasch	Putenschnitzel mit Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Hausgemachte Spinatknödel dazu Rahmchampignons	Salat 3 - 4,10 € <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Mais, Ei, Paprika, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do. 25.02.</b>	Mariniertes Kräutersteak dazu Bratkartoffeln und Weißkrautsalat	Fischsläbchen mit Möhren und Püree	Feines Gemüseragout dazu Püree und Rotkrautsalat	Salat 4 - 4,30 € <b>Bunter Rohkostsalat</b> mit Bohnen, Blumenkohl und Möhren
<b>Fr. 26.02.</b>	Putengeschnetzeltes in Frischkäsesoße dazu Reis	Hackbraten mit Gemüsefüllung dazu Kartoffeln und Rahmchampignons	Germknödel mit Heidelbeerfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	
<b>Sa. 27.02.</b>	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu 2 Scheiben Brot	<b>Angebot 1</b> 5,00 € / Senior 3,90 €		
<b>So. 28.02.</b>	Schweinehälftenbraten dazu Blumenkohl, Kartoffeln und Bratensoße	<b>Hamburger Schnitzel</b> mit einem Spiegelei dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße		
		<b>Angebot 2</b> 6,50 € / Senior 4,70 €		
		<b>Vorsuppe: Blumenkohl-Brokkolisuppe</b> dazu Kaiserschmarrn mit Rosinen und Apfelmus		
	<b>Dessert - 1,40 €</b> Himbeertraum			



## IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden  
**Herausgeber, Verlag und Satz:** „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91  
Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.  
**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr**  
für Ausgabe 08 23.02.2021  
**Erscheinungstermin**  
für Ausgabe 08 26.02.2021

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Bitte beachten:** E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

## Sapori della Puglia

RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÉ

Öffnungszeiten:  
täglich 11 - 22 Uhr | Mo Ruhetag

Komm vorbei und genieße Italien.

Dresdener Str. 39  
01454 Radeberg  
☎ 03528 - 46 33 801  
✉ [saporidellapuglia1@gmail.com](mailto:saporidellapuglia1@gmail.com)

### Stai in salute! Bleibt gesund!

Wir sind wieder persönlich für Euch da und freuen uns sehr auf Eure Bestellungen, welche Ihr ab sofort mitnehmen könnt.

### Unser Abhol- und Lieferservice mit Pizza, Pasta & Co. per WhatsApp

Wochen-Angebot

Gültig 23.-27.02.21  
von 11.00 bis 16.00 Uhr

**Tagesangebot**  
Nur bei Abholung - jedes Gericht für 5,00 €

Insalata Primavera  
Insalata Pomodoro e Tonno  
Insalata Caprino  
Insalata Rucola

Pizza Margherita  
Pizza Piccantissima  
Pizza Sapori della Puglia  
Pizza Salami  
Pizza Prosciutto  
Pizza Antica  
Pizza Regina

Wir liefern auch zu Ihnen nach Hause  
(11 - 22 Uhr | Radeberg, Umkreis 10 km)  
Einfach per WhatsApp - Name, Adresse, PLZ und Bestellnummern an  
**0176 / 25910621** senden  
oder einfach anrufen unter **03528 / 46 33 801**

Unsere aktuelle Speisekarte finden Sie auf [www.saporidellapuglia1.eatbu.com](http://www.saporidellapuglia1.eatbu.com) oder einfach rechts den QR-Code einscannen.



## Stellenmarkt im Rödertal

Kurz und kompakt:

### Kleiner Bewerbungsratgeber

#### Aushängeschild Bewerbungsmappe:

Hier gilt kurz und kompakt, dennoch informativ. Unwichtiges weglassen und beim Anschreiben immer wieder Zusammenhänge zum jeweiligen Unternehmen knüpfen.

#### Strukturiert und konkretisiert - Der Lebenslauf:

Das sollte auch im Lebenslauf der Fall sein. Wenn es möglich ist, sollte dieser nicht länger als eine A4 Seite benötigen.

#### Professionell und dem Beruf entsprechend - Ihr Passfoto:

So sieht das perfekte Bewerbungsfoto aus. Bitte verzichten Sie auf Selfies und eigens fotografierte Aufnahmen. Der Profi weiß, worauf es ankommt.

Text: Red.



Wir suchen engagierte

**Fleischfachverkäufer** (m/w/d) für unsere Filialen in **Langebrück / Kesselsdorf & Burkau**

#### Ihr Profil:

- eine abgeschlossene Berufsausbildung
- auch Quereinsteiger, welche im Verkauf arbeiten möchten
- ein hohes Maß an Teamfähigkeit & Flexibilität
- Freude am Umgang mit unseren Kunden
- Gesundheitsausweis (Belehrung nach § 43 Abs. 5 Infektionsschutzgesetz)

#### Ihre Aufgaben:

- Fachkundige Beratung und Bedienung unserer Kunden
- Durchführung von Frischekontrollen
- Einhaltung der Hygienevorschriften
- Verantwortung für Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz

#### Wir bieten Ihnen:

- Voll- oder Teilzeit nach Absprache
- übertarifliche Bezahlung
- Personaleinkaufsrabatt
- kostenlose Arbeitskleidung

#### Interessiert?

Wenn wir Sie mit dieser Stellenausschreibung angesprochen haben, freuen wir uns auf die Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Email an [info@fleischerei-augst.de](mailto:info@fleischerei-augst.de) oder schriftlich an: **Fleischerei Augst GmbH, Dorfplatz 17, 02633 Göda OT Leutwitz**

## Service ganz in Ihrer Nähe

01454 Radeberg, Oststraße 1e  
**Tel. 03528/ 44 14 04**

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt

**Zumpe**  
Entsorgungs- &  
Verwertungs- GmbH

- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

**ANDRÉ SCHNEIDER**  
Dachdeckermeister

Teichstraße 47 • 01454 Wachau  
Mobil: [info@ddm-as.de](mailto:info@ddm-as.de)

Dachdeckungen • Dachklempner  
Abdichtungen • Gründach  
Schornstein • VELUX-Experte  
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34  
Fax 03528 / 418 65 35  
Handy 0173 / 388 25 77  
www.ddm-as.de

*- Aus schön macht Schöner. -*  
**Karsten Eckert**

Ihr Malermeister  
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf  
Tel. 0172 - 4585377

[info@malermeister-karsten-eckert.de](mailto:info@malermeister-karsten-eckert.de)

**PARKETT  
FRITSCH**

Galileiweg 13  
01454 Radeberg

Tel.: 03528 / 45 29 19  
Fax: 03528 / 45 29 20  
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

### Schreibwaren - Textildruck & Werbung

#### Alles für die Schule

KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...

**Unser Tipp für's ganze Jahr:**  
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe,  
wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)

Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg  
e-mail: [extraprint@online.de](mailto:extraprint@online.de) Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

## SCHMIDT GRUPPE

Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

**Schmidt  
Erdbau GmbH**  
Tel. 03528 / 48 12 0  
[www.schmidt-erdbau.de](http://www.schmidt-erdbau.de)

**SCHMIDT - ZIEGEL - HAUS**  
Tel. 0351 / 40 43 816  
[www.schmidt-ziegelhaus.de](http://www.schmidt-ziegelhaus.de)

**RBM**  
Tel. 03528 / 41 72 47

GAS - WASSER - HEIZUNG  
KOMFORTBÄDER

**GÖPFERT**

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik

Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad

Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416

[www.geilebaeder.de](http://www.geilebaeder.de) Mobil: 0173/94 35 935



### Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)  
01328 Dresden-Weißig

Telefon 0173 - 4 33 54 16  
[www.neumanns-hundetagesstaette.de](http://www.neumanns-hundetagesstaette.de)

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Sat-Anlage  
defekt?



Satmontage  
Wir planen, montieren,  
installieren und reparieren.

**EP:Elektronik Richter**  
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

## PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit  
Soft- und Hardwarelösungen  
Telefon: 03528 - 452 807

**Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg**

## Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH

Am Gewerbegebiet 13  
01477 Arnsdorf

Tel. 035200/20 666  
[info@radebergerdachdecker.de](mailto:info@radebergerdachdecker.de)



## Pflegefachkraft & Pflegehilfskraft (m/w/d) mit Herz gesucht

für unsere ASB-Sozialstation in Radeberg

- 30 Tage Urlaub | Jahressonderzahlungen
- Firmen- und Teamevents | Jobticket | Jobrad
- Prämie für Mitarbeitergewinnung
- Stellen von Dienstkleidung u. v. m.

**ASB Dresden & Kamenz gGmbH**  
Grit Klee | Bereichsleiterin Soziale Dienste  
0351.453 91 78 | 0176.141 820 93  
[g.klee@asb-dresden-kamenz.de](mailto:g.klee@asb-dresden-kamenz.de)

## Mach eine Ausbildung in Deiner Heimat!

**Bewirb Dich jetzt für eine Ausbildung bei Sachsenmilch.**

Zum Beispiel als:

Medientechnologe (m/w/d), Mechatroniker (m/w/d), Industriekaufmann (m/w/d),  
Berufskraftfahrer (m/w/d), KFZ-Mechatroniker (m/w/d), Milchtechnologie (m/w/d),  
Verfahrensmechaniker für Kunststoff und Kautschuktechnik (m/w/d),  
Industriemechaniker (m/w/d) oder Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)

Die Sachsenmilch Leppersdorf GmbH bei Dresden gilt als einer der modernsten Milch  
verarbeitenden Betriebe in Europa mit einer jährlichen Anlieferungskapazität von  
über 1,8 Milliarden Kilogramm Rohmilch und ca. 2.800 Mitarbeitern am Standort.

Alle Stellenausschreibungen und weitere Informationen zur Bewerbung unter [www.sachsenmilch.de/karriere](http://www.sachsenmilch.de/karriere)  
Sachsenmilch Leppersdorf GmbH, Personalabteilung, An den Breiten, 01454 Leppersdorf, Tel. +49 3528 434-1707

Unternehmensgruppe  
Theo Müller

### Stellenausschreibung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“

Der Wasser- und Abwasserzweckverband  
„Mittlere Wesenitz“ beabsichtigt die Stelle eines

### Sachbearbeiters für Leitungs- und Anschlusswesen (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit 40 Wochenstunden  
auf der Grundlage des TVöD - VKA neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Antragsbearbeitung  
und den Vollzug technischer Satzungsbestimmungen  
in den Bereichen der Wasserversorgung und  
Abwasserbeseitigung sowie die Unterstützung  
bei der Planung und Abwicklung von Bauprojekten.

Bei Interesse senden Sie bitte eine E-Mail  
mit dem Betreff **„Stellenausschreibung“**  
[aninfo@wazv-mittlere-wesenitz.de](mailto:aninfo@wazv-mittlere-wesenitz.de),  
auf die wir Ihnen die ausführliche  
Stellenausschreibung im PDF-Format zusenden.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Göbel unter  
(035973) 612-11 gern zur Verfügung.



### Unser Heimatfleischer.

Für unsere Fleischerei-Filiale **Werksverkauf in Radeberg**  
mit Imbiss und Partyservice suchen wir für sofort:

#### VERKÄUFER\*IN ODER KOCH/ KÖCHIN IN VOLL- ODER TEILZEIT.

**Ihre Aufgaben:** Verkauf und Beratung, Zubereitung von Gerichten für Imbiss und Partyservice, Auslieferung und Aufbau von Buffets. Sie erwarten einen sicheren Arbeitsplatz mit geregelten Dienstzeiten in einem kleinen, familiären Team. Führerschein (Pkw) von Vorteil, keine Bedingung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gern auch  
von ambitionierten Quereinsteigern:

**Fleisch- und Wurstwaren Radeberg UG**  
z.H. Frau Pietschonka  
Großbröhdsdorfer Straße 33, 01454 Radeberg  
E-Mail: [werksverkauf@korch.de](mailto:werksverkauf@korch.de), Tel. (03528) 448871

**Frequenz  
Elektro GmbH**

**euronicsXXL  
Frequenz**

### FREIE AUSBILDUNGSPLÄTZE (M/W/D):

- > Elektroniker für Automatisierungstechnik
- > Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- > Elektroniker für Informations- und Telekommunikationstechnik

### DUALES STUDIUM

Wir sind Kooperationspartner der Hochschule  
Zittau/Görlitz und der Berufsakademie Sachsen.

**Bewirb Dich jetzt!**

[www.frequenzelektro.de](http://www.frequenzelektro.de)





# Radeberg und seine Kirchenmusik

*Was uns in diesem Jahr musikalisch erwartet*

An dieser Stelle veröffentlichen wir gewöhnlich das umfangreiche Jahresprogramm der Konzerte und kirchenmusikalischen Veranstaltungen. Doch wann diese in bewährter Art und Weise wieder stattfinden können, weiß momentan wohl niemand genau. Trotzdem haben sich die Organisatoren rund um Kantor Rainer Fritsch Gedanken gemacht, wie sie am Zuhörer bleiben und dieses wichtige gesellschaftliche und kulturelle Gut erhalten.

Auf Nachfrage erzählt uns Kantor Rainer Fritsch: „Regelmäßig zu Beginn eines neuen Jahres warten Musikfreunde in Radeberg und Umgebung auf das Erscheinen des Jahresprogramms der Kirchenmusik in Radeberg und freuen sich dann auf die Vielfalt der musikalischen Angebote der Stadtkirche. In diesem Jahr ist eine ganzjährige Planung, wie kann es durch Corona anders sein, nicht möglich.“ So können Kantor Rainer Fritsch und alle Mitstreiter/innen vorerst nur kurzfristig Veranstaltungen ansetzen und durchführen. Die Verantwortlichen hoffen, dass dann im zweiten Halbjahr bessere Planungsmöglichkeiten bestehen und schauen einer Veröffentlichung hoffnungsvoll entgegen. Vorhaben und Termine werden dann relativ kurzfristig über die lokale Presse, die Kirchennachrichten bzw. die



Homepage der evangelischen Kirchgemeinde veröffentlicht.

Lassen Sie sich also überraschen, was die Kirchenmusik in diesem Jahr anbieten wird!

Hör- und sehbar schöne Kirchenmusik aus Radeberg finden Sie jederzeit auf der Internetplattform Youtube unter dem Suchbegriff Goldblech Radeberg. Auf diesem Kanal werden regelmäßig Videoprojekte hochgeladen.

*Wussten Sie schon?*

## Die Orgel - Musikinstrument des Jahres 2021

Für den Radeberger Kantor und Organisten Rainer Fritsch ist die Wahl zum Musikinstrument des Jahres 2021 natürlich eine willkommene Gelegenheit, die Vorzüge des altherwürdigen Klangkörpers in den Vordergrund zu stellen. So plant er für den März zwei Orgelverspern (am 06.03. & 27.03.), die natürlich auf diesen Anlass ausgerichtet sind. Dazu wird es dann zu gegebenem Zeitpunkt einen ausführlichen Bericht geben. Seien Sie gespannt, wie vielfältig dieses Instrument ist. Wer nicht so lange warten kann, findet alle interessanten Details und Informationen bereits jetzt unter [kirchenmusik-sachsen.de/orgel-instrument-des-jahres-2021](http://kirchenmusik-sachsen.de/orgel-instrument-des-jahres-2021).



Text & Fotos: Red.

# Winterliche Zuschriften

## Leuchtende Grüße



Kerstin und Tino Einert schickten uns diesen kreativen Gruß, damit für alle etwas Licht in die düstere Coronazeit gebracht wird.

## Iglu-Bau trotz Handicap

Auch wenn er im Rollstuhl sitzt und tagtägliche Herausforderungen und Einschränkungen meistern muss, hat sich Frank Lindemann auf seiner Terrasse mit Hilfe von seiner Frau und einem Nachbarn ein Iglu gebaut, in welches er sogar mit dem Rollstuhl hineinfahren kann. Auch wenn es nun taut und das Bauwerk nicht von Dauer ist, hat er den Winter sehr genossen und eine wunderbare Erinnerung an diese Aktion.

Text: Red.  
Foto: Frank Lindemann



## Geduldiges Warten auf den Frühling

Dietmar Frauenstein aus Fischbach sendete uns diesen Gärtner, der geduldig auf die ersten Frühlingsboten wartet



## Inkassobüro Schinke

Dipl. Rechtswirtin (FSH)

Anja Schinke

Tel.: 03 50 22 / 50 04 60  
Fax: 03 50 22 / 50 04 61

Zaukenstraße 9  
01814 Bad Schandau

info@inkasso-schinke.de  
www.inkasso-schinke.de

## Konsequentes Mahnwesen

- Ausfindigmachen "abgetauchter Schuldner"
- Erstellung / Überwachung von Ratenzahlungsverträgen
- Vermittlungsgespräche mit Schuldnern
- gerichtliche Geltendmachung offener Forderungen
- Zwangsvollstreckungsverfahren jeglicher Art
- Forderungseinziehung bei "vergessenen" Titel (Verjährungsfrist 30 Jahre)
- Vertretung in Insolvenzverfahren

# Langebrücker Nachrichten

## Widerrechtlich geparkte Fahrzeuge gefährden im Ernstfall Menschenleben

Die Feuerwehr Langebrück hat mit einem besonderen Problem zu kämpfen / Ortsvorsteher appelliert an die Einwohner

VON SYLVIA GEBAUER

Schwerer Unfall auf der Radeberger Landstraße unweit des Abzweiges nach Langebrück. Der Fahrer eines VW Polo GTI war am 5. Februar in Richtung Radeberg unterwegs. Gegen 22.30 Uhr verlor er plötzlich die Kontrolle über seinen Wagen. Er schoss über die Fahrbahn in den Straßengraben, überschlug sich mehrfach und kommt nach etwa 70 Metern auf dem Dach liegend zum Stehen. Alarmiert wird die Langebrücker Feuerwehr. Auf schnellstem Wege müssen die Brandschützer am Unfallort sein. Nach der Alarmierung verblieben ihnen zehn Minuten, um zum Feuerwehrhaus zu fahren, sich umzuziehen, auszurücken und bis zum Einsatzort zu fahren. Doch einmal mehr werden sie an der Weißiger Straße ausgebremst. Grund dafür sind widerrechtlich parkende Fahrzeuge. Mit großer Sorge betrachten Feuerwehr und Ortschaft diese Entwicklung.

Fakt ist, viele Jahre war der hintere Teil der Weißiger Straße, also die Verbindung zwischen Beethoven- und Ullersdorfer-

Langebrücker-Straße für die Feuerwehr nicht befahrbar. Doch seit 2011 ist vor Ort eine ganze Menge passiert, einige Familien erfüllten sich ihren Traum vom Eigenheim, die Straße wurde ausgebessert. Fakt ist, dieser Abschnitt ist für die Feuerwehr die kürzeste Strecke zur Ullersdorfer-Langebrücker-Straße und damit rein theoretisch auch die schnellste Strecke - trotz Geschwindigkeitsbeschränkung. Das Stück Beethovenstraße runter zur Radeberger Straße scheidet deshalb aus, weil hier einerseits viele Autos parken, andererseits ist diese Situation zu unübersichtlich. Plötzlich will ein Fahrzeug von der Radeberger Straße abbiegen und steht der Feuerwehr im Weg. Von der Lessingstraße durch die Ortschaft ist obendrein viel zu lang, ein Umweg und auch eine Menge Fahrzeugverkehr, schildert die Feuerwehr, ihre Erfahrungen.

„In letzter Zeit häufen sich die Meldungen, dass Rettungsfahrzeuge im Einsatz durch parkende Autos blockiert werden“, teilt Ortsvorsteher Christian Hartmann auf Anfrage mit. Bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr standen parkende Fahrzeuge in der Weißiger Straße im Weg. Einmal am 23. Januar, dann am 5. Februar. Für die Einsatzkräfte und besonders für den Fahrer zusätzlicher Stress. Innerhalb des Bruchteils einer Sekunde muss er die Lage einschätzen und eine Entscheidung treffen: Entweder rückwärts fahren und über die Engstelle Beethovenstraße oder aber halb



Mit dieser Situation war die Feuerwehr beispielsweise am 23. Januar dieses Jahres konfrontiert. In der Weißiger Straße ist kein Durchkommen. FOTO: Feuerwehr

in die Hecke und das Feuerwehrauto zerkratzen. Meistens muss der Fahrer an der Beethovenstraße kurzfristig entscheiden, ob ja oder nein. „Das ist pure Fahrsicherheit und Selbsteinschätzung in Millisekunden“, schildern die Brandschützer. Im Extremfall gehen wertvolle Minuten verloren, die sogar Menschenleben gefährden können.

Wie es seitens der Verwaltungsstelle heißt, darf auf der Weißiger Straße zwischen der Beethovenstraße und der Radeberger Straße nicht geparkt werden, denn die



Ecke Weißiger- / Ullersdorfer-Langebrücker Straße.

Straße ist zu schmal. Beim Parken muss laut gängiger Rechtsprechung eine Mindestfahrbahnbreite von drei Metern verbleiben, wenn ein Bürgersteig vorhanden ist. Ohne Fußweg muss eine Restfahrbahnbreite von dreieinhalb Metern vorhanden sein. Das ist in dem Abschnitt ganzjährig nicht gegeben. Auch im Sommer kommt die Feuerwehr schwer an den Autos vorbei.

Den Anwohnern ist das Problem bekannt, sie haben auch schon ein Bußgeld in Höhe von zehn Euro erhalten, passiert ist nichts. Mit Sorge sieht Ortsvorsteher Christian Hartmann die Situation. Er appelliert daher an alle Bürger: „Ich bitte daher alle Langebrücker eindringlich, die Park- und Halteverbote innerhalb der Ortschaft ernst zu nehmen. Es geht schließlich um die Sicherheit von uns allen“, so der Langebrücker Ortsvorsteher. Zum

## Leserzuschriften



## Erinnerungen an den Winter 1970 in Langebrück

Beim Stöbern in den Fotos unserer Familie bin ich auf die Aufnahmen vom Winter 1970 von Langebrück gestoßen. Zu sehen ist die Nicodestraße, ich war zwölf Jahre alt. Oft ging es bis in den Priebnitzgrund oder hinter dem Saugarten hoch zur kleinen Natur-Schanze Richtung Dachsberg. Auch manchmal bis über die Röder in Höhe der damaligen Rödertal-Schänke. Noch mit steifen Ski-Schuhen, Ski mit Seilzug und ohne Kunststoffsohle. Auf das richtige Wachsen kam es an. Die Skistöcke waren aus robustem, einheimischen Hölzern. Ja, es gab die Winter in Langebrück. Auch alle Bahnhöfe an der Strecke waren mit reichlich Personal besetzt, auf beiden Seiten der Bahnsteige wurden die Warteplätze mit Kachelöfen warmgehalten, man musste nicht frieren, wenn der Zug etwas später kam. Und durch das gut eingesetzte umfangreiche Personal kam es zu wenigen Ausfällen. Damals wurde die Strecke nicht zentral von Leipzig gesteuert. Ja, das ist mein kleiner Rückblick dazu.

Steffen Rothe



Diese Fotos zeigen den damals zwölfjährigen Langebrücker im Winter 1970. FOTO: Archiv Steffen Rothe



Für die Feuerwehr ist die Weißiger Straße die schnellste Verbindung zur Ullersdorfer Straße. FOTOS: Gebauer



## Informativ

### Information

#### Jagdgenossenschaft Großerkmannsdorf / Ullersdorf

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Großerkmannsdorf / Ullersdorf dieses Jahr nicht statt.

Sofern es die gesetzlichen Bestimmungen zulassen, wird die Jahreshauptversammlung ggf. nachgeholt.

Der Vorstand

## Kleinanzeigen

**Nette Eigentümer gesucht**, welche ihr Haus verkaufen möchten. Bitte alles anbieten.  
Tel. 0351/8882688 und 0173/3677319 oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Gartengrundstück** 580 m² zu verpachten, Ortsrand Radeberg / Großerkmannsdorf, Wasser / Strom vorhanden  
Tel. (ab 17.00 Uhr): 03528 / 41 70 67

Vermiete 3-RWE in Radeberg  
Chiffre-Nr.: 07/01

**Hecke verschneiden**, Baumfällern, Brennholzverkauf  
Tel. 03528 / 44 74 38

**Arnsdorf, Friedr.-Wolf-Str. 3**, 1-RWE m. Balkon u. Stellpl. 10,- € ab sofort, KM 205,- €; 80,- € NK/HK, Energieverbr. 95,5 kWh/(m²\*a), BBV GmbH Radebeul  
Tel. 0351 / 830 65 41

Haben Sie an einer **Chiffre-Anzeige Interesse**, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an:

„die Radeberger“  
Heimatzeitung

Verlags-GmbH,  
Oberstraße 16a  
01454 Radeberg

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter:  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

*Die Mutter war's,  
was braucht's der Worte mehr ...*



Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

### Helga Böhm

geb. Fischer  
\* 19.04.1939 † 12.02.2021

**In stiller Trauer**  
Tilo mit Familie  
Ralf mit Familie

Langebrück, im Februar 2021

### Danksagung

Es ist so schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung, Frau



### Walltraud Nacke

geb. 08.12.1927 gest. 05.01.2021

entgegengebracht wurde.

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

**In stiller Trauer**  
Tochter Margitta mit Familie  
Sohn Wolfram mit Familie

Ullersdorf, im Februar 2021

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester



### Erika Herrmann

geb. Steinke  
\* 24.05.1936 † 10.02.2021

In Liebe und Dankbarkeit:  
Sohn Andreas mit Uta  
Schwiegersohn Bernd mit Evelyn  
Enkelin Tina mit René  
Enkel Marcus und Linda  
Urenkel Mira und Nelly  
Schwester Martha mit Siegmund

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

### Danksagung

Herzlichen Dank allen, die unsere liebe

### Halina Beier

auf ihrem letzten Weg begleiteten, sie durch Blumenschmuck und Geldzuwendungen ehrten und uns durch Wort und Schrift ihre Anteilnahme bekundeten. Außerdem gilt unser Dank allen Verwandten, Bekannten, Freunden, den Mitarbeitern der Intensivpflege AIR in Liegau-Augustusbad, der Ärztin Frau Dr. Siegmund mit Team, der Rednerin Frau Ladwig und dem Bestattungshaus Winkler.

**In liebevoller Erinnerung**  
Angelika Lengert  
im Namen aller Angehörigen

### Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, Herrn



### Hartmut Baufeldt

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten, Schulkameraden, der Firma B + S Pulsnitz sowie seinen Arbeitskollegen und dem Bestattungshaus Winkler recht herzlich bedanken.

**In liebevoller Erinnerung**  
Ehefrau Ilona  
im Namen aller Angehörigen

Leppersdorf, im Februar 2021

Nachdem wir in aller Stille Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn



### Rudolf Scheibe

Geb. 12.01.1933 Gest. 03.01.2021

möchten wir uns bei allen lieben Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Kegelfreunden für die aufrichtige Anteilnahme, die vielen Briefe, Wort- und Geldzuwendungen bedanken. Dies war uns ein großer Trost.

**In stiller Trauer und Dankbarkeit**  
Seine Ehefrau Ruth im Namen der Familie

*Manchmal bist du in unseren Träumen,  
oft in unseren Gedanken, stets in unserer Mitte  
und immer in unseren Herzen.*

### Siegmar Richter

Herzlichen Dank an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank geht an Frau Dr. G. Müller für ihre hingebungsvolle Betreuung und an Pfarrerin Frau Grüner für ihre trostreichen Worte.

**In liebevoller Erinnerung**  
an meinen lieben Mann, unseren Papa und Opa

**Seine Heidrun**  
seine Kinder Mirko und Antje mit Familien

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

### Danksagung

Es ist schwer einen Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

### Helga Müller

\* 22.04.1931 † 30.12.2020

Wir danken allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**In liebevoller Erinnerung**  
Kathrin, Tilo und Florian  
im Namen aller Angehörigen

In stiller Trauer nahmen wir Abschied von unserer Mutter und Oma, Frau

### Annelies Lubadel

Wir danken allen, die ihr im Leben Achtung, Freundschaft und Hilfe entgegenbrachten, sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

**Tochter Angelika Zimmermann**  
und Angehörige

Leppersdorf, im Februar 2021

## Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhnsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz  
Robert-Koch-Str. 6a  
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf  
Hauptstr. 11  
Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER**  
Bestattungshaus

GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)



**Bestattermeister**  
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

# In ehrendem Gedenken

### Danksagung

*Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.*

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meiner lieben Frau, unserer guten Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante, Frau



### Thea Gräfe

geb. Künzel  
geb. 17.10.1928 gest. 28.12.2020

möchten wir uns bei den Verwandten, Freunden, Bekannten sowie den ehemaligen Keglern für die erwiesene Anteilnahme herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Wohnbereich 1 des Alten- und Pflegeheimes Radeberg, Frau Dr. Siegmund mit ihrem Praxisteam, dem Bestattungshaus Winkler und dem Redner Herrn Meyen für seine tröstenden Worte.

**In stiller Trauer**  
Ihr lieber Manfred  
Ihre Töchter Elvira und Ingrid mit Familien

**Dem Tod gehört nur ein Augenblick,  
der Liebe gehört Zeit und Ewigkeit.**

Allen, die unserem lieben

### Gotthardt Kunze

im Leben Vertrauen und Freundschaft schenken und uns nach seinem Tode so zahlreich ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sagen wir von Herzen Dank. Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt und überwältigt.

**Seine Mädels**  
Im Namen aller Angehörigen

Wallroda, im Februar 2021

*Man sieht die Sonne  
langsam untergehen  
und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel ist.*

Franz Kafka



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma, Frau

### Ute Peters

geb. Herrmann  
geb. 12.02.1938 gest. 12.02.2021

**In stiller Trauer**  
Deine Töchter mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vati, Schwiegervati, Opa und Uropa, Herrn



### Horst Scharf

\* 09.11.1938 † 14.02.2021

**In stiller Trauer**  
Seine Frau Elfriede  
seine Kinder mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

**Alle Informationen  
zu unseren Trauer- und  
Familienanzeigen  
finden Sie auch unter  
[www.die-radeberger.de/](http://www.die-radeberger.de/)  
Leistungen / Familienanzeigen**

Durch unsere Erinnerung an Dich,  
wirst Du für uns weiterleben

Wir sind unendlich traurig über den Verlust meiner lieben Ehefrau, unserer lieben Mutti, Omi und Uromi

### Brigitte Mrosek

geb. Lehmann  
\* 17. Mai 1937 † 10. Februar 2021

im Namen aller Angehörigen  
Manfred Mrosek

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Arnsdorf, im Februar 2021

**Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vati, Schwiegervati, Opa und Bruder, Herrn



### Herbert Balzer

\* 13.09.1936 † 12.02.2021

In stiller Trauer  
Seine Ehefrau Hanni  
Sohn Bernd mit Kathrin  
Sohn Uwe mit Susanne  
Tochter Heike mit Jan  
Schwiegersohn Holm  
seine Enkel  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet im engsten Kreis der Familie statt.



# Bauen Sie sich glücklich – ganz ohne Stress!

Drinnen und draußen alles in Schuss

Auch wenn es kein vollwertiger Wohnraum ist, bietet ein Flachdach-Glashaus einen Grundschutz gegen Wind und Wetter. Im Sommer möchte man allerdings so viel „Offenheit“ wie möglich. Für das Glashaus gibt es viele Öffnungsmöglichkeiten, die je nach Nutzungswünschen und vorhandenem Budget realisiert werden können. Die Palette reicht von Schiebetüren über Faltsysteme bis hin zu Ganzglasanlagen, die ein Maximum an Transparenz gewährleisten. Aber auch die klassische Balkontür sollte nicht vergessen werden. Für die Wahl der richtigen Öffnungselemente ist eine gründliche Beratung durch einen erfahrenen Handwerksbetrieb angeraten.

Mehr unter [www.sonne-am-haus.de](http://www.sonne-am-haus.de).

# BAUEN & Wohnen



Foto: djd-k/AdK/www.kachelofenwelt.de/Leda



Foto: djd-k/sonne-am-haus.de

Die meisten Menschen wählen ihr Toilettenpapier sorgfältig aus – ein Frischegefühl wie nach einer Dusche stellt sich bei der „Trockenreinigung“ jedoch nicht ein. Dies schaffen nur Dusch-WCs, die den Po nach jedem Toilettengang mit einem sanften Wasserstrahl reinigen. Es gibt heute zahlreiche Modelle mit unterschiedlichen Designs und Funktionen. Zur Grundausstattung gehört meist ein körperwarmer Duschstrahl, viele Modelle bieten weitere Komfortfunktionen wie einen Föhn, eine Sitzheizung, eine Geruchsabsaugung oder ein Orientierungslicht. Während Komplettanlagen eine normale WC-Keramik ersetzen, lassen sich Aufsatzgeräte auf die meisten handelsüblichen Keramiken montieren. [www.geberit-aquaclean.de](http://www.geberit-aquaclean.de)



Foto: djd-k/Geberit



Foto: djd-k/REHAU

Abra Kadabra, im Nu ist ein heißer Tee fertig! Platzsparend und praktisch in der Handhabung sind multifunktionale Trinkwasserarmaturen, die mehrere Geräte in einem vereinen. Das Modell Re.Source von Rehau beispielsweise stellt auf Knopfdruck gefiltertes, gekühltes, kochend heißes oder Sprudelwasser bereit. Beim Kauf sollte man darauf achten, dass die Trinkwasserarmatur über eine getrennte Wasserführung verfügt. So kann man zum Spülen völlig un bearbeitetes Wasser herauslassen. [www.rehau.de/trinkwasserarmatur](http://www.rehau.de/trinkwasserarmatur)

Besonders in Städten setzen immer mehr Bauherren, Architekten und Planer auf Gas-Kachelöfen, -Kamine und -Kaminöfen. Die Lifestylegeräte punkten mit Flammenspiel auf Knopfdruck, Freiheit beim Design und einer schadstoffarmen Verbrennung. Zudem sind Gasfeuerstätten per Thermostat steuerbar und für Energiesparhäuser geeignet. Unter [www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de), dem Infoportal der Arbeitsgemeinschaft der deutschen Kachelofenwirtschaft (AdK), kann man sich über Gas-Kamine informieren. Der Umgang mit einer Gasfeuerstätte ist einfach und intuitiv. Für eine einwandfreie Technik dürfen die Geräte nur vom Ofen- und Luftheizungsbauer errichtet und vom Gasinstallateur angeschlossen werden.



Foto: djd-k/Lewens-Markise

Glasdächer schützen vor Regen. Mit Erweiterungen lassen sie sich schrittweise bis zur Rundum-Verglasung mit perfektem Wetterschutz ausbauen, der den Aufenthalt auf der Terrasse bis weit in den Herbst und bereits im zeitigen Frühjahr zu einem Vergnügen macht. Modular aufgebaute Systeme wie die Murano-Baureihe von Lewens Markisen lassen sich schnell, einfach und ohne viel Aufwand errichten, Infos dazu unter [www.lewens-markisen.de](http://www.lewens-markisen.de). Mit integriertem Sonnenschutz oder einer Aufdach- oder Unterdachmarkise machen sie den heimischen Outdoorbereich fast das ganze Jahr lang nutzbar.



Foto: djd-k/Mould-Ex

Unerkannt verbirgt sich hinter Regalen und Schränken häufig ein gesundheitliches Risiko. Denn zwischen und neben den Möbeln wird die Luft nicht ausreichend ausgetauscht, mit der Zeit sammelt sich hier Feuchtigkeit, es kann zur gefürchteten Schimmelbildung kommen. Problematisch sind immer die Außenwände des Gebäudes. Mini-Lüfter wie der ASL 200 werden einfach zwischen Möbel und Wand geklemmt und sorgen mit ihrem leisen Betrieb für eine stete Luftzirkulation. Somit kann sich Feuchtigkeit gar nicht erst ansammeln. Unter [www.mould-ex.de](http://www.mould-ex.de) gibt es Tipps sowie eine Bestellmöglichkeit auch für Ecken- und Nischenlüfter. Die Lüfter dienen der Vorbeugung. Wenn es bereits Feuchtigkeitsschäden gibt, sollten diese in jedem Fall von einem Handwerker fachgerecht behoben werden.

**WBG RADEBERG**

Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG  
Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg  
Tel. 03528 408130  
[www.wbg-radeberg.de](http://www.wbg-radeberg.de)

Wir sorgen für Sicherheit



Wir sind Radeberger.

## Neue Regeln für erneuerbare Energieträger

Vor mehr als 20 Jahren, im April 2000, ist das Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) in Kraft getreten. Das ursprüngliche Ziel der Förderung des Ausbaus regenerativer Energieträger verfolgt dieses Gesetz bis heute. Im Jahr 2020 wurden ca. 490 Milliarden Kilowattstunden (kWh) Strom in Deutschland erzeugt, davon rund 250 Milliarden kWh bzw. 50,5 % durch regenerative Energieträger. Am 01. Januar 2021 ist die mittlerweile fünfte überarbeitete Fassung des EEG rechtskräftig geworden. Im Gesetz ist die Zielstellung verankert, den Anteil der regenerativen Stromerzeugung auf 65 % bis zum Jahr 2030 zu erhöhen. Dieses Ziel will man mit verschiedenen Maßnahmen erreichen.

Beispielsweise sind künftig Photovoltaikanlagen mit einer Leistung bis zu 30 Kilowatt (kW) bzw. einer maximalen Stromerzeugung von 30.000 kWh pro Jahr von der Zahlung der oft als „Sonnensteuer“ bezeichneten Abgabe in Höhe von 40 % der gültigen EEG-Umlage befreit. Dies gilt sowohl für neue als auch für Altanlagen, die vor 2021 errichtet wurden. Bisher lag die Bagatellgrenze bei 10 kW bzw. 10.000 kWh Erzeugung pro Jahr.

Weiterhin können Altanlagen, deren 20-jährige EEG-Vergütung eigentlich ausgelaufen wäre, eine verlängerte Vergütung des erzeugten und in das Netz eingespeisten Stromes erhalten. Für Betreiber von Windenergieanlagen an Land trifft dies bis Ende 2022 zu, für alle anderen Betreiber regenerativer Erzeugungsanlagen mit einer Leistung unter 100 kW bis Ende 2027.

Weitere Informationen zu den neuen gesetzlichen Regelungen zum Ausbau der erneuerbaren Energien erhalten Sie u. a. auf der Webseite des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie.

Haben Sie sich schon für den Newsletter der Energieagentur angemeldet? Dieser bietet im Abstand von 2 Monaten u. a. kompakte Informationen zu Themen mit Energiebezug im Landkreis Bautzen, zu neuen Förderprogrammen und berichtet über aktuelle Themen der Energieagentur des Landkreises. Die Anmeldung ist auf der Webseite [www.tgz-bautzen.de](http://www.tgz-bautzen.de) möglich.

Energieagentur des Landkreises Bautzen  
E-Mail: [energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de](mailto:energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de)

Energieberatung Bergmann  
DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE

**Karsten Bergmann**  
Geprüfter Gebäudeenergieberater  
DENA-Zulassungs-Nr.: 011906



Zum Hahn 2      Telefon 03528/41 19 46  
01454 Radeberg      Telefax 03221/2 36 65 57  
OT Ullersdorf      [karsten.bergmann@arcor.de](mailto:karsten.bergmann@arcor.de)

seit über 25 Jahren  
der Immobilienspezialist  
in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

**Immobilien-Service Radeberg**  
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36  
[www.is-radeberg.de](http://www.is-radeberg.de)

Renovierungssysteme  
**PRETTY** Türenrenovierung Haus- & Innentüren

- ✓ Sauber - kein Rausreißen
- ✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- ✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- ✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberater

**PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping**  
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

**WIR SIND FÜR SIE DA.**  
Wir beraten und planen durchgehend online, telefonisch und persönlich nach Terminabsprache und Hygienerichtlinien.

**Jörg Kühnel**  
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
**einfach schöner wohnen**

01454 Radeberg, Schillerstraße 28  
Telefon 03528/ 443 537

**NATURSTEINE Rentsch**  
Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentsch  
Großröhrsdorfer Straße 43  
01896 Lichtenberg  
[natursteine-rentsch@t-online.de](http://natursteine-rentsch@t-online.de)

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

- Treppen
- Fensterbänke
- Tische
- Arbeitsplatten
- Waschtische
- Kaminplatten
- Fliesen
- Grabmale

035 955-45186  
[www.natursteine-rentsch.de](http://www.natursteine-rentsch.de)

...Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...

**PHILIPP**  
HEIZKOSTENERMITTLUNG

Seifersdorf, Kirchgasse 3  
01454 Wachau  
Telefon 0 35 28/ 41 20 20  
Fax 0 35 28/ 41 07 25  
Internet [www.philipp-hke.de](http://www.philipp-hke.de)

Wärmezähler...Wassermessung...Legionellenbeobachtung...Funkablesung

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

**PLAMECO** SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

**Plameco live erleben:**  
Samstag 14. März  
Sonntag 15. März  
10.00 - 16.00 Uhr

**Plameco Spanndecken**  
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz / Schönbach  
035797-73661 | [plameco.de](http://plameco.de)

\*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf



# Alternative Betreuungsformen

## Entdecken Sie die Wohngemeinschaften der Villa im Ahornpark in Arnsdorf

An vier Standorten zwischen Radeberg und Bischofswerda ist die Firma AIR im Bereich der Alten- und Krankenpflege sowie Intensiv- und Beatmungspflege bei den Menschen vor Ort präsent. Unter dem Motto: **Lebensqualität erhalten und fördern**, werden gemeinsam mit den Kunden individuelle Unterstützungs- und Betreuungsangebote erarbeitet und umgesetzt.



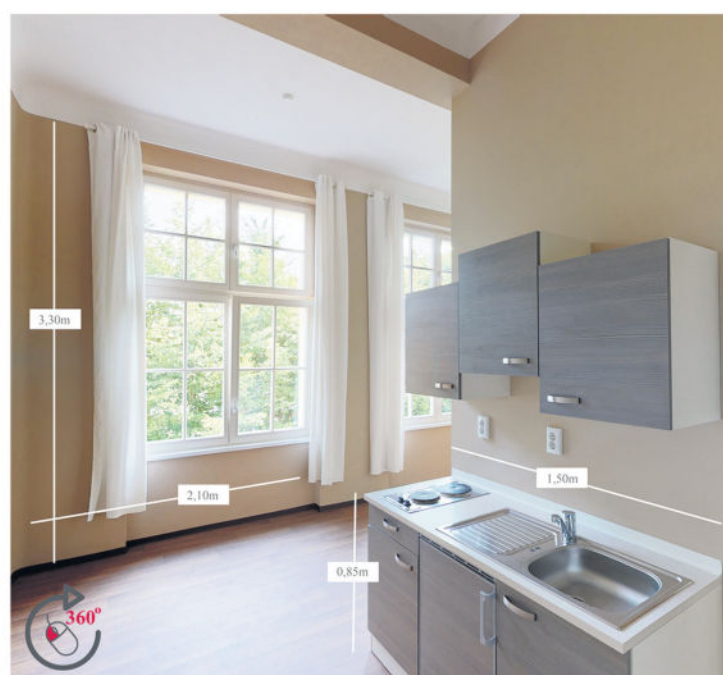
### Gemeinschaftlich aktiv - gegen Einsamkeit

Mit der „Villa im Ahornpark“ sind vor zwei Jahren die ersten beiden Senioren-Wohngemeinschaften in Arnsdorf entstanden. Die Bewohner können von uns erwarten, dass wir ihnen rund um die Uhr unterstützend zur Seite stehen. Dabei wird das gemeinschaftliche Zusammenleben aktiv gefördert, um der Vereinsamung im Alter entgegenzutreten.

Das Thema Einsamkeit ist nicht nur aktuell ein zentrales Thema, sondern oft Realität für Menschen, die auf Unterstützung im Alter angewiesen sind. Das Leben in Wohngemeinschaften kann darauf eine Antwort bieten. Da jeder Bewohner seinen eigenen Wohnraum anmietet und wir unsere Unterstützungsleistungen als Gast in seinem Zuhause erbringen, spricht man von einer ambulant betreuten Wohngemeinschaft.

### Besichtigung ohne Vor-Ort-Termin?

Unsere Erde wurde bereits vermessen und da haben wir uns gedacht, warum sollen wir in Zeiten von Abstand, Hygieneregeln und Besuchseinschränkungen nicht noch einen Schritt weiter gehen und die von uns betreuten Wohngemeinschaften vermessen. Die Firma 3D Impuls hat uns einen Einblick in ihre Technik gewährt und wir waren so begeistert, dass sie ihren digitalen „Zollstock“ unmittelbar in der Wohngemeinschaft in Arnsdorf auslegen mussten. Mit der 3D Visualisierung bieten wir jedem die Möglichkeit, sich unkompliziert mit einem PC, Tablet oder Smartphone direkt ins Zimmer seiner Wahl zu begeben. Dem Besucher wird dabei ein sehr realistischer Eindruck von den Zimmern vermittelt, sodass ein Termin vor Ort nicht mehr zwingend notwendig wird. Mit der integrierten Messfunktion können darüber hinaus alle Räume vermessen werden und somit kann man seine Möbel bereits „in Position“ bringen. Wer noch mehr Informationen zur Zimmerausstattung erfahren möchte, klickt dazu die eingefügten Infopunkte an. Ohne größeren Aufwand und Terminabstimmung können Interessenten im Kreise ihrer Familie die Wohngemeinschaften besuchen. Da liegt es auf der Hand, dass die Visualisierung in Arnsdorf lediglich der Startschuss für weitere Projekte war. Gemeinsam mit der Firma 3D Impuls aus Wachau ist eine umfangreiche Darstellung



Bildbeispiel: Zimmer 8 im 1.OG



[www.air-pflege.de](http://www.air-pflege.de)

Sie haben Fragen zur Pflege? Sie möchten uns kennenlernen und unsere Leistungen in Anspruch nehmen?

**Wir beraten Sie kostenlos!**  
**Tel. 03528. 455 66 12**  
**[info@air-pflege.de](mailto:info@air-pflege.de)**

aller Wohn- und Gemeinschaftsräume unserer Standorte in Liegau-Augustusbad und Großröhrsdorf angedacht. Wir wollen mit diesem Projekt allen Interessenten die Möglichkeit bieten, sich per Mausclick und ohne großen Aufwand in das Ambiente der von uns betreuten Wohngemeinschaften zu begeben. **Wir laden Sie herzlich zu unserem virtuellen Rundgang ein. Das Erlebnis finden Sie unter folgender Internetadresse: [www.air-pflege.de/standort/air-pflegedienst-arnsdorf/](http://www.air-pflege.de/standort/air-pflegedienst-arnsdorf/)**  
Text: Daniel Hammer / Pflegedienstleiter & Prokurist der AIR Kranken und Intensivpflege GmbH



Wir produzieren virtuelle Rundgänge in 3D. Nutzen Sie unser Angebot! Räume und Gebäude können in höchster Qualität durch marktführende Technologie online dargestellt werden. Interaktive Inhalte wie Links zu Webshops, Videos, Bilder & Beschreibungen werden einfach eingebunden und maximieren die Effizienz. Gemeinsam schaffen wir Möglichkeiten, nutzen Chancen & Potentiale.  
Tel. 03528. 487 71 76 | [www.3dimpuls.de](http://www.3dimpuls.de)